



**MINISTÈRE  
DE LA JUSTICE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ADMINISTRATION PENITENTIAIRE**

**MARCHE DE FOURNITURES COURANTES ET SERVICES**

**Ministère de la Justice**

**Direction interrégionale des Services pénitentiaires de Paris**

**Département du Budget et des Finances**

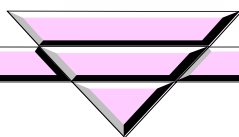
**Unité des Achats et des Marchés Publics**

3, avenue de la Division Leclerc

B.P. 103

94267 FRESNES CEDEX

Tél: 01 88 28 70 00



**EXPLOITATION, ENTRETIEN, MAINTENANCE ET DE CONDUITE DES EQUIPEMENTS CVC  
(CHAUFFAGE, VENTILATION, CLIMATISATION) ET DE PLOMBERIE SANITAIRE DU CENTRE  
PENITENTIAIRE DE FRESNES**

**Cahier des Clauses Administratives Particulières (C.C.A.P.)**

**N°16022026**

*Code de la Commande Publique du 01 avril 2019*

## Table des matières

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ARTICLE 1 – OBJET DE LA CONSULTATION – DISPOSITIONS GENERALES.....</b>  | <b>3</b>  |
| 1.1       | Objet du marché.....   | 3         |
| 1.2       | Type de marché .....   | 3         |
| 1.3       | Forme du marché.....   | 3         |
| 1.4       | Périmètre du marché .....  | 3         |
| 1.5       | Allotissement .....  | 3         |
| <b>2</b>  | <b>ARTICLE 2 - DUREE ET RECONDUCTION DU MARCHE - DEBUT DES PRESTATIONS.....</b>                                  | <b>4</b>  |
| 2.1       | Durée et reconduction du marché.....   | 4         |
| 2.2       | Début des prestations .....  | 4         |
| <b>3</b>  | <b>ARTICLE 3- PIECES CONTRACTUELLES DU MARCHE.....</b>   | <b>4</b>  |
| 3.1       | 3.1 - Pièces particulières .....   | 4         |
| 3.2       | Pièces générales.....  | 4         |
| <b>4</b>  | <b>ARTICLE 4 - NOMENCLATURE COMMUNAUTAIRE.....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ARTICLE 5 – DESCRIPTION TECHNIQUE DES PRESTATIONS ATTENDUES.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>6</b>  | <b>ARTICLE 6 – MODALITES D’EXECUTION DES PRESTATIONS.....</b>  | <b>5</b>  |
| 6.1       | Exécution des prestations .....  | 5         |
| 6.1.1     | Prestations forfaitaires récurrentes .....   | 5         |
| 6.1.2     | Prestations sur bon de commande.....   | 5         |
| 6.2       | Obligations générales .....  | 5         |
| 6.3       | Obligations particulières .....  | 6         |
| 6.3.1     | Sous-Traitance .....   | 6         |
| 6.3.2     | Hygiène et Sécurité .....  | 6         |
| 6.3.3     | Protection de la main d’œuvre.....   | 6         |
| 6.3.4     | Dispositions applicables en cas d’intervenants étrangers .....   | 7         |
| 6.3.5     | Obligations relatives au dispositif de lutte contre le travail dissimulé .....                                   | 7         |
| <b>7</b>  | <b>ARTICLE 7 – CLAUSE ENVIRONNEMENTALE .....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>8</b>  | <b>ARTICLE 8 – CONDITIONS D’ACCES AUX ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES.....</b>                                     | <b>8</b>  |
| <b>9</b>  | <b>ARTICLE 9 – PENALITES .....</b>   | <b>9</b>  |
| 9.1       | Pénalités en cas de non-respect des normes des pièces contractuelles du présent marché.....                      | 9         |
| 9.2       | Sanctions encourues en cas de non-respect des obligations en matière de lutte contre le travail dissimulé .....  | 10        |
| 9.3       | Pénalités encourues dans le cadre de marche dégradée.....  | 10        |
| <b>10</b> | <b>ARTICLE 10 – SANCTIONS .....</b>  | <b>10</b> |
| 10.1      | Résiliation du marché pour faute du Titulaire.....   | 10        |
| 10.2      | Résiliation du marché dans le cadre du dispositif d’alerte en matière de lutte contre le travail dissimulé ..... | 10        |
| 10.3      | Exécution des prestations aux frais et risques du titulaire .....  | 11        |
| <b>11</b> | <b>ARTICLE 11 - CLAUSES DE REEXAMEN.....</b>   | <b>11</b> |

|      |   |    |
|------|---|----|
| 12   | ARTICLE 12 – RESILITATION .....   | 12 |
| 12.1 | Résiliation pour cas de force majeure .....                                     | 12 |
| 12.2 | Résiliation pour motif d'intérêt général .....                                  | 12 |
| 13   | ARTICLE 13 - MARCHES DE PRESTATIONS SIMILAIRES .....                            | 12 |
| 14   | ARTICLE 14 – REDRESSEMENT OU LIQUIDATION JUDICIAIRE .....                       | 12 |
| 15   | ARTICLE 15 – GARANTIES .....  | 13 |
| 16   | ARTICLE 16 – PRIX DU MARCHE - CONTENU – VARIATION .....                         | 13 |
| 16.1 | Prix du marché .....  | 13 |
| 16.2 | Répartition du montant en cas de groupement.....                                | 14 |
| 16.3 | Contenu des prix .....  | 14 |
| 16.4 | Type de variation des prix.....   | 14 |
| 17   | ARTICLE 17 - AVANCE.....  | 14 |
| 18   | ARTICLE 18 – MODALITES DE FACTURATION ET DE PAIEMENT .....                      | 14 |
| 18.1 | Présentation des demandes de paiement par le Titulaire .....                    | 14 |
| 18.2 | Modalités et délai de paiement.....   | 16 |
| 19   | ARTICLE 19 – NANTISSEMENT .....   | 17 |
| 20   | ARTICLE 20 – GESTION ET SUIVI DU MARCHE .....                                   | 17 |
| 20.1 | Interlocuteurs du marché .....  | 17 |
| 20.2 | Forme des notifications et communications .....                                 | 17 |
| 21   | ARTICLE 21 - DROIT, LITIGE ET LANGUE .....                                      | 17 |
| 22   | ARTICLE 22 – ASSURANCE ET RESPONSABILITE .....                                  | 18 |
| 22.1 | Assurance.....  | 18 |
| 22.2 | Devoir de Conseil .....   | 19 |
| 22.3 | Responsabilité.....   | 19 |
| 23   | ARTICLE 23 – TRAITEMENT DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL .....                  | 19 |
| 23.1 | Description du traitement de données à caractères personnel .....               | 20 |
| 23.2 | Obligations du Titulaire vis-à-vis de l'acheteur.....                           | 20 |
| 23.3 | Droit d'information et exercice des personnes concernées par le traitement..... | 20 |
| 23.4 | Notification des violations de données à caractère personnel .....              | 20 |
| 23.5 | Mesures de sécurité .....   | 20 |
| 23.6 | Sort des données.....   | 21 |
| 23.7 | Délégué à la protection des données.....  | 21 |
| 23.8 | Registre des activités de traitement.....                                       | 21 |
| 23.9 | Documentation.....  | 21 |
| 24   | ARTICLE 24 - DEROGATIONS AU C.C.A.G. ....                                       | 21 |

## 1 ARTICLE 1 – OBJET DE LA CONSULTATION – DISPOSITIONS GENERALES

---

### 1.1 Objet du marché

---

Le présent marché a pour objet l'exploitation, l'entretien, la maintenance et la conduite des installations techniques, notamment les systèmes CVC et les équipements de plomberie associés du Centre Pénitentiaire (CP) de Fresnes.

La description des prestations et leurs spécifications techniques sont indiquées dans le cahier des clauses techniques particulières (CCTP) et ses annexes.

### 1.2 Type de marché

---

Le présent marché est un marché public de services conformément à l'article L.1111-3 du code de la commande publique.

### 1.3 Forme du marché

---

Le présent marché est un marché à prix mixte avec une partie forfaitaire pour les prestations récurrentes et une partie à bons de commande, avec Zéro (0) montant minimum et 2 000 000 de montant maximum HT.

Les bons de commande seront notifiés par le représentant du pouvoir adjudicateur au fur et à mesure des besoins.

### 1.4 Périmètre du marché

---

Les lieux d'exécution des prestations sont situés à l'adresse suivante:

- Allée des Thuyas, 94260 FRESNES

Le périmètre technique et géographique du marché est détaillé à l'annexe 1 \_Périmètre technique et géographique du CCTP.

Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de procéder à des augmentations ou des diminutions du volume des prestations mentionnées dans le présent marché.

L'Administration Pénitentiaire a élaboré un plan de rénovation de ses établissements, aussi au cours du marché, des modifications d'adresses ou de surfaces sont susceptibles d'intervenir. Le Titulaire sera averti des modifications dans les conditions prévues au marché.

**Tout ajout ou suppression d'un site sera notifié au Titulaire par lettre recommandée et régularisé par voie d'avenant .**

### 1.5 Allotissement

---

Eu égard à la nature des prestations qui forment un tout indissociable, notamment du fait des équipements techniques, et en application de l'article L. 2113-11 du Code de la commande publique, le présent marché n'est pas alloti.

## 2 ARTICLE 2 - DUREE ET RECONDUCTION DU MARCHÉ - DEBUT DES PRESTATIONS

### 2.1 Durée et reconduction du marché

Le présent marché est conclu pour une durée ferme de quatre (4) ans à compter de sa date de notification.

### 2.2 Début des prestations

Le début d'exécution des prestations est prévu pour le **01 juin 2026**.

## 3 ARTICLE 3- PIECES CONTRACTUELLES DU MARCHÉ

### 3.1 3.1 - Pièces particulières

Par dérogation à l'article 4.1 du CCAG FCS, les pièces contractuelles du marché sont les suivantes:

- La décomposition du prix global et forfaitaire (DPGF) pour les prestations forfaitaires,
- Bordereau des prix unitaires (B.P.U) pour les prestations à bons de commande,
- Le cahier des clauses administratives particulières (C.C.A.P),
- Le cahier des clauses techniques particulières (C.C.T.P) et ses annexes,
- La proposition technique du Titulaire (cadre de réponse technique).

### 3.2 Pièces générales

Le cahier des clauses administratives générales (C.C.A.G.) applicables aux marchés publics de fournitures courantes et de services, approuvé par l'arrêté du 19 janvier 2009 (Journal Officiel de La République Française n° 0066 du 19 mars 2009). Le C.C.A.G. - F.C.S. n'est pas joint au marché, il est réputé connu des entreprises et est disponible à l'adresse suivante : <http://www.marche-public.fr/CCAG-telecharger.htm>.

En cas de contradiction ou de différence entre les documents constitutifs du marché, ces documents prévalent dans l'ordre où ils sont énumérés ci-dessus.

**Seuls les exemplaires originaux conservés par le pouvoir adjudicateur font foi.**

## 4 ARTICLE 4 - NOMENCLATURE COMMUNAUTAIRE

Les classifications principales et complémentaires conformes au vocabulaire commun des marchés européens (CPV) sont :

| Classifications principales et complémentaires  |
|---|
| 50720000-8 - Services de réparation et d'entretien de chauffage central   |
| 50721000-5 - Mise en état d'exploitation d'installations de chauffage   |
| 50500000 - Services de réparation et d'entretien de pompes, de vannes, de robinets, de conteneurs en métal et de machines |
| 50324200-4- Services de maintenance préventive  |

## 5 ARTICLE 5 – DESCRIPTION TECHNIQUE DES PRESTATIONS ATTENDUES

Les spécifications techniques des prestations attendues au titre du présent marché sont précisées dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (C.C.T.P). **Par le seul fait d'avoir soumissionné, le Titulaire reconnaît avoir procédé à un examen complet et détaillé des documents composant l'appel d'offres et**

s'être pleinement rendu compte des contraintes et obligations dans lesquelles doivent s'effectuer les prestations objet du marché.

Le Titulaire s'engage à se conformer aux conditions figurant dans le présent CCAP et le CCTP. **Le Titulaire ne pourra élever aucune réclamation ni prétendre à une quelconque indemnité du fait de l'exécution du marché.**

## **6 ARTICLE 6 – MODALITES D'EXECUTION DES PRESTATIONS**

---

### **6.1 Exécution des prestations**

---

Les prestations dues par le Titulaire du marché sont définies par le CCTP.

Elles constituent des obligations de résultat et doivent être exécutées dans les délais mentionnés dans le CCTP ou le mémoire technique.

L'exécution des prestations ne doit causer qu'un minimum de gêne dans le fonctionnement du site où elle a lieu.

#### **6.1.1 Prestations forfaitaires récurrentes**

---

Les prestations forfaitaires récurrentes doivent être réalisées pendant les heures ouvrées du service adhérent., et conformément au CCTP et au mémoire technique.

#### **6.1.2 Prestations sur bon de commande**

---

Les prestations de travaux prévues à l'article 11.2 du CCTP sont exécutées par acceptation de devis puis par émission d'un bon de commande.

**Le devis doit** faire apparaître les taux horaires et les coefficients achat prévus dans le Bordereau des prix unitaires (BPU). Il doit **être accompagné de la facture fournisseur** de matériel ou de sous-traitance.

Un bon de commande est émis sur la base de ce devis.

**Si le montant total du devis dépasse 5 000€ HT (Cinq mille euros hors taxe), le service adhérent peut procéder à une remise en concurrence portant sur l'objet unique du devis.** Dans cette hypothèse, le Titulaire perd son droit d'exclusivité.

Les devis présentant un caractère d'urgence (tout défaut impactant le bon fonctionnement de la détention) doivent être fournis au CP de Fresnes dans un délai de 3 jours.

Les défauts ne présentant pas de caractère d'urgence doivent être fournis sous 7 jours ouvrés.

Passé ce délai, les pénalités prévues au CCTP pourront être appliquées.

A la suite de l'émission du bon de commande, les prestations doivent être exécutées dans les conditions prévues au CCTP.

### **6.2 Obligations générales**

---

Le titulaire a l'obligation d'exécuter personnellement le marché, et conformément aux stipulations du marché. La description des prestations et leurs spécifications techniques sont indiquées dans le cahier des clauses techniques particulières (CCTP).

L'obligation d'exécution personnelle n'empêche pas la sous-traitance, le groupement d'opérateurs économiques, ou la cession de contrat, comme prévu dans le présent CCAP.

Le Titulaire participe à l'exécution d'un service public, et de ce fait il est soumis à une obligation de continuité d'exécution des prestations. Le Titulaire ne peut opposer au pouvoir adjudicateur l'exception d'inexécution, quelles que soient les fautes et carences de l'Administration.

Le Titulaire a une obligation de conseil envers le pouvoir adjudicateur, qui saura faire jouer sa responsabilité le cas échéant.

### **6.3 Obligations particulières**

---

Les obligations particulières aux établissements pénitentiaires sont indiquées dans le CCTP et à l'article 8 du présent CCAP.

#### **6.3.1 Sous-Traitance**

---

Conformément à l'article L.2193-3 du code de la commande publique, le Titulaire peut sous-traiter partiellement leurs prestations. La sous-traitance totale des prestations est interdite.

Après la notification du marché, l'acceptation des sous-traitants et de l'agrément de leurs conditions de paiement sont soumis aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Afin d'obtenir l'acceptation et l'agrément de la DISP de Paris, le Titulaire doit présenter son sous-traitant par le biais de l'acte spécial de sous-traitance, dont les formalités sont comprises dans le formulaire DC4 ou équivalent.

Le pouvoir adjudicateur dispose d'un délai de vingt-et-un jour (21j) à compter de la notification de la déclaration par le Titulaire pour accepter ou refuser le sous-traitant. Sans retour du pouvoir adjudicateur dans ce délai, la sous-traitance est réputée acceptée et les conditions de paiement agréées.

#### **6.3.2 Hygiène et Sécurité**

---

Les obligations en matière d'hygiène et de sécurité sont prévues à l'article 5.2 du CCTP.

En cas d'inobservation par le titulaire des règles d'hygiène et de sécurité, l'Administration pénitentiaire se réserve la faculté, en cas d'urgence ou de danger notamment pour les personnes, d'imposer au titulaire, sans mise en demeure préalable, l'interruption des prestations, objet du présent marché, jusqu'à la mise en conformité avec ces prescriptions. Cette interruption ne suspendra pas les délais contractuels fixés au marché.

Le Titulaire doit informer ses sous-traitants des mesures de sécurité qui s'imposent à lui pour l'exécution du marché et doit s'assurer du respect de ces obligations. Afin d'assurer la sécurité des lieux, aucune personne ne peut accéder aux locaux sans y avoir été autorisée.

#### **6.3.3 Protection de la main d'œuvre**

---

Le Titulaire du marché s'engage à respecter les conventions internationales du travail ci-après désignées, pour l'exécution du marché. Il s'engage à vérifier que ses sous-traitants et ses fournisseurs respectent lesdites conventions :

- La convention sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical (C87, 1948),
- La convention sur le droit d'organisation et de négociation collective (C98, 1949),
- La convention sur le travail forcé (C29, 1930),
- La convention sur l'abolition du travail forcé (C105, 1957),
- La convention sur l'égalité de rémunération (C100, 1951),
- La convention concernant la discrimination (emploi et profession, C111, 1958),
- La convention sur l'âge minimum (C138, 1973),
- La convention sur les pires formes de travail des enfants (C182, 1999).

La D.I.S.P. de Paris est en droit, pour l'application de la présente disposition, de demander au Titulaire une attestation sur l'honneur de sa part ainsi que de celle de ses sous-traitants, prestataires et fournisseurs sur le respect de ces conventions.

Le non-respect de cet engagement soumet le Titulaire à l'application des dispositions de l'article 32 du C.C.A.G.-. F.C.S.

#### **6.3.4 Dispositions applicables en cas d'intervenants étrangers**

---

Les correspondances relatives au marché sont rédigées en français. Si le Titulaire est établi dans un autre pays de la Communauté Européenne sans avoir d'établissement fiscal en France, il facture ses prestations hors T.V.A. et a droit à ce que l'Administration lui communique un numéro d'identification fiscal. La monnaie de compte est l'euro.

En cas de litige, la loi française est seule applicable. Les tribunaux français sont seuls compétents.

#### **6.3.5 Obligations relatives au dispositif de lutte contre le travail dissimulé**

---

La loi du 17 mai 2011 de simplification et d'amélioration de la qualité du droit précise les obligations du pouvoir adjudicateur et du Titulaire en matière de lutte contre le travail dissimulé. Lorsque le Titulaire ne satisfait pas aux formalités mentionnées aux articles L8221-3 à L8221-5 du code du travail, le Titulaire encourt une pénalité après une mise en demeure préalable.

Le pouvoir adjudicateur enjoint au Titulaire de régulariser la situation dans les cas suivants :

- Il n'a pas produit les documents exigés par le pouvoir adjudicateur dans le cadre de l'article L8222-1 du code du travail,
- Un agent de contrôle signale au pouvoir adjudicateur que le Titulaire ne respecte pas la réglementation relative à la lutte contre les différentes formes du travail illégal, conformément au dispositif d'alerte prévu par l'article L8222-6 du code du travail.

En l'absence de régularisation dans le délai fixé par décret en Conseil d'État, le pouvoir adjudicateur peut appliquer les pénalités détaillées ci-après ou rompre le contrat, sans indemnité, aux frais et risques de l'entrepreneur. Le montant des pénalités est égal à 10 % du montant du marché et ne peut excéder celui des amendes encourues en application des articles L. 8224-1, L. 8224-2 et L. 8224-5 du code du travail.

## **7 ARTICLE 7 – CLAUSE ENVIRONNEMENTALE**

---

Conformément à l'article L. 2112-2 du Code de la commande publique, le marché comporte des dispositions environnementales.



Au cours du premier trimestre, le Titulaire devra réaliser un audit énergétique afin de connaître le potentiel d'économies du ou des bâtiments et d'établir une situation de référence. Le Titulaire devra analyser et contrôler la consommation d'énergie des équipements dans les différentes zones du ou des bâtiments.

Le Titulaire s'engage à prendre en compte la composition des produits et notamment leur caractère écologique/polluant/toxique. Également, il prendra en compte les actions en faveur du réemploi, de la réutilisation, du reconditionnement, de l'intégration de matières recyclées et du recyclage. Aussi, il devra prendre en compte la prévention de la production des déchets et leur orientation vers des filières de valorisation.

Le Titulaire s'assure du respect par ses sous-traitants des obligations environnementales fixées par la présente clause.

Le Titulaire devra être en mesure de justifier en cours d'exécution du marché et pendant la période de garantie des prestations, le respect des prescriptions législatives et réglementaires en vigueur en matière d'environnement, sur simple demande de l'Administration.

## **8 ARTICLE 8 – CONDITIONS D'ACCES AUX ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES**

---

Suivant l'application des dispositions de l'article 6 du C.C.A.G.-F.C.S relatives aux obligations de discrétion et aux mesures de sécurité, le titulaire du marché est informé des modalités d'obtention des autorisations d'accès aux établissements.

Le Titulaire est réputé informé des conditions particulières à leur intervention à l'intérieur d'établissement pénitentiaire en activité. Il se conforme à toutes injonctions du chef d'établissement et/ou du personnel pénitentiaire concernant le fonctionnement de l'établissement.

Il ne peut en aucun cas arguer d'un quelconque préjudice à ce titre.

- **Modalités d'obtention des autorisations d'accès aux établissements**

Dès notification du marché, le titulaire, ou son sous-traitant, doit fournir pour chaque intervenant de leur société :

- Une preuve que la personne destinataire de la demande d'autorisation appartient à la société,
- Une photocopie recto/verso de la pièce d'identité en cours de validité du personnel intervenant sur site,
- Une preuve d'adresse ainsi qu'un numéro de téléphone personnel, de l'intervenant

Ces documents seront utilisés aux seules fins d'obtention de l'extrait B2 du casier judiciaire. **A défaut de présentation de ces documents, ou en cas de refus d'autorisation d'accès, les intervenants ne pourront pas accéder aux sites.** Alors, l'Administration ne pourra pas être tenue responsable de l'impossibilité d'accès aux sites, et le Titulaire demeurera responsable de l'exécution de la prestation conformément au présent marché.

Toute personne entrant dans l'établissement doit se plier aux contrôles d'usage et respecter les articles de procédure pénale suivants : D220, D274, D277, D278 et D430.

A titre de rappel l'article 434-35 du code pénal dispose « *est puni d'un an d'emprisonnement et de 15.000 euros d'amende le fait, en quelque lieu qu'il se produise, de remettre ou de faire parvenir à une personne détenue ou de recevoir de lui et de transmettre des sommes d'argent, correspondances, objets ou* CCAP

*substances quelconques ainsi que de communiquer par tout moyen avec une personne détenue, en dehors des cas autorisés par les règlements.*

*La peine est portée à trois ans d'emprisonnement et à 45 000 euros d'amende si le coupable est chargé de la surveillance des personnes détenues ou s'il est habilité par ses fonctions à pénétrer dans un établissement pénitentiaire ou à approcher, à quelque titre que ce soit des personnes détenues ».*

En application du Chapitre 6 du C.C.A.G.-F.C.S., **tout manquement à ces obligations entraînera, indépendamment des sanctions pénales éventuellement encourues, la résiliation du marché aux torts du titulaire, sans mise en demeure préalable et dans les conditions décrites à l'article 10.1 de la présente.**

## 9 ARTICLE 9 – PENALITES

Le respect des stipulations et notamment des objectifs de performance décrits dans le CCTP constitue une obligation essentielle du **Titulaire**. La non-atteinte de ces objectifs, sous réserve des cas d'exonération précisés par le présent marché, est sanctionnée par l'application de pénalités. **Les pénalités sont prévues dans le CCTP, et dans la présente clause.**

Le Titulaire sera exonéré de toutes pénalités en cas de force majeure ou de mise en place de mesures de sécurité pénitentiaire par le chef d'établissement garantissant la sécurité des personnes. Il est à la charge du Titulaire d'apporter la preuve de l'impossibilité d'accès au site par son personnel.

**Les pénalités sont cumulables entre elles. Elles ne peuvent excéder annuellement 50% du montant HT annuel du marché.**

Les pénalités ne présentent aucun caractère libératoire. Le Titulaire est donc intégralement redevable de ses obligations contractuelles et notamment des prestations dont l'inexécution a donné lieu à l'application de pénalités. **L'application de pénalités est effectuée sans préjudices de la faculté de la DISP de Paris de prononcer toute autre sanction contractuelle et notamment de faire réaliser tout ou partie du marché aux frais et risques du Titulaire comme stipulé à l'article 10 du présent CCAP.**

Pour chaque contrôle effectué sur un site, lorsque des insuffisances sont constatées, le pouvoir adjudicateur applique de plein droit sur la facture correspondante, une pénalité. Par dérogation à l'article 14 du C.C.A.G.-F.C.S., dans le cas où le Titulaire n'exécuterait pas la prestation objet du marché ou l'exécuterait partiellement de son fait, celui-ci encourt les pénalités prévues au CCTP, et à la présente clause.

Les pénalités commencent à courir, **sans qu'il ne soit nécessaire de procéder à une mise en demeure**, le lendemain du jour où le délai contractuel d'exécution des prestations est expiré.

Les pénalités s'appliqueront sur le montant HT de la facture et viendront en déduction du montant TTC. Le montant de la pénalité est déduit du montant des factures à venir.

**Le Titulaire doit déduire les pénalités de ses factures, dès la notification de celles-ci par le pouvoir adjudicateur.**

### 9.1 Pénalités en cas de non-respect des normes des pièces contractuelles du présent marché

| Pénalités forfaitaires                              |
|---|
| 10% du montant total HT de la facture trimestrielle |

## 9.2 Sanctions encourues en cas de non-respect des obligations en matière de lutte contre le travail dissimulé

---

Lorsque la D.I.S.P. de Paris est informée par les services compétents en matière de lutte contre le travail dissimulé du non-respect par le Titulaire des obligations prévues aux articles L.8221-3 à L8221-5 du Code du travail, ces manquements donneront lieu à une mise en demeure de faire cesser cette situation.

Le Titulaire mis en demeure devra apporter à la D.I.S.P. de Paris la preuve qu'il a mis fin à la situation délictuelle dans un délai de 15 jours. A défaut de correction des irrégularités signalées, la D.I.S.P. de Paris informera l'agent auteur du signalement et pourra appliquer des pénalités ou résilier le marché sans indemnité, aux frais et risques du Titulaire.

**Le montant des pénalités applicables**, ne peut excéder celui des amendes encourues en application des articles L. 8224-1, L8224-2 et L. 8224-5 du code du travail.

| Pénalités forfaitaires    |
|---------------------------|
| 10% du montant du contrat |

## 9.3 Pénalités encourues dans le cadre de marche dégradée

---

A défaut de pouvoir résoudre le défaut dans le délai de résolution maximal, le Titulaire peut, sous réserve de l'accord du Chef d'établissement, mettre en place à ses frais une marche dégradée dont les modalités sont définies dans l'article 8.2.4 du CCTP.

La mise en place de la marche dégradée ne permet pas la clôture du signalement.

Un abattement forfaitaire de pénalités pourra être établi en cas de mise en place de marche dégradée validée, selon les modalités suivantes :

| Pénalités forfaitaires   |
|--|
| <b><u>Un abattement de 50%</u></b> des pénalités prévues au CCTP |

## 10 ARTICLE 10 – SANCTIONS

---

### 10.1 Résiliation du marché pour faute du Titulaire

---

Les stipulations du C.C.A.G.-F.C.S relatives à la résiliation du marché sont applicables.

Il est rappelé que la D.I.S.P. pourra prononcer la résiliation immédiate du marché, sans indemnité en faveur du Titulaire, en cas de violation du secret professionnel ou de non-respect des dispositions citées au CCTP.

### 10.2 Résiliation du marché dans le cadre du dispositif d'alerte en matière de lutte contre le travail dissimulé

---

Si dans le cadre du dispositif d'alerte prévu par l'article L.8222-6 du code du travail relatif à la lutte contre le travail dissimulé, le Titulaire ne donne pas suite à la mise en demeure de régulariser sa situation au regard des dispositions prévues aux articles L.8221.3 à L.8221.5 du code du travail, la personne publique pourra appliquer la pénalité prévue à l'article 9.2 du présent CCAP ou résilier le marché sans indemnités, aux frais et risques du Titulaire.

### 10.3 Exécution des prestations aux frais et risques du titulaire

---

En cas de défaillance du Titulaire à exécuter les prestations objet du marché, l'Administration pourra faire procéder par un tiers à l'exécution, les prestations objet du marché, aux frais et risques du titulaire, en application de l'article 45 du C.C.A.G.-F.C.S.

**Une exécution incomplète est assimilée à la non-exécution**, sauf pour le titulaire à justifier des raisons qui, extérieures à son entreprise, s'opposeraient à la bonne exécution des prestations.

En cas de non-exécution, l'Administration pourra faire exécuter les prestations, en tout ou partie, aux frais et risques du titulaire, à hauteur de 110 % du montant des prestations non exécutées.

## 11 ARTICLE 11 - CLAUSES DE REEXAMEN

---

Conformément aux articles R.2194-1 à R.2194-10 du Code de la commande publique, les clauses de réexamen suivantes pourront s'appliquer en cours d'exécution du marché :

- Ajout ou suppression de sites propre à chaque pouvoir adjudicateur suite à construction, déménagement ou extension de nouveaux sites ou autres situations.

L'ajout ou la suppression de sites sera notifié par écrit par le pouvoir adjudicateur et contractualisé par le biais d'un avenant. Un délai raisonnable sera alors laissé au Titulaire du marché pour prendre en compte les modifications dans les meilleures conditions et proposer au pouvoir adjudicateur un devis détaillé.

L'ajout ou la suppression de site fera l'objet d'une nouvelle décomposition du prix après accord des parties qui se substituera au précédent ainsi qu'au montant prévu et fixé initialement. La fixation des prix pour les sites ajoutés devra obligatoirement être similaire et en cohérence avec les prix établis pour des sites similaires en termes de complexité et de superficie. Les prestations à effectuer sur les nouveaux sites seront identiques à celles prévues au CCTP.

- Changement de dénomination sociale du Titulaire  
En cas de modification de sa dénomination sociale, le Titulaire doit impérativement en informer par écrit dans les plus brefs délais la D.I.S.P. de Paris et communiquer un extrait Kbis et une fiche SIREN mentionnant ce changement ainsi qu'un nouveau relevé d'identité bancaire (R.I.B) et, le cas échéant toute pièce justificative complémentaire (copie de l'annonce dans un journal d'annonces légales notamment), dans les plus brefs délais.
- Changement de cocontractant en cours d'exécution du marché  
En cas de transfert du marché à une autre entreprise après cession de fonds de commerce, cession d'activités, fusion-absorption ou mise en location gérance, le Titulaire doit impérativement en informer par écrit dans les plus brefs délais le service en charge du suivi contractuel et administratif du marché.

Prenant acte de cette demande de transfert, la D.I.S.P. de Paris procédera à la vérification que la société cessionnaire possède les capacités pour reprendre l'exécution des prestations et est en

règle au regard de sa situation fiscale et sociale. En vue de cette vérification, la nouvelle entreprise devra produire les documents listés à l'article R2343-16 du code de la commande publique et aux articles D.8222-5 et D.8254-2 (Titulaire établi en France) ou D. 8222-7 et D.8254-3 (Titulaire établi ou domicilié à l'étranger) du code du travail qui lui seront demandés.

Un extrait Kbis, une fiche SIREN et un relevé d'identité bancaire devront également être joints à la demande ainsi que, le cas échéant, toute pièce justificative complémentaire (copie de l'annonce dans un journal d'annonces légales notamment).

Suite à cette vérification, elle fera l'objet d'un avenant constatant le transfert du marché au nouveau Titulaire. Si le cessionnaire ne possède pas les capacités pour exécuter le marché, la DISP procédera à la résiliation du marché sans indemnités ni préavis.

- **Théorie de l'imprévision**

En cas d'évènement imprévisible qu'un acheteur diligent ne pouvait pas prévoir, et extérieur aux parties, bouleversant temporairement l'équilibre du marché, le titulaire doit poursuivre l'exécution des prestations contre indemnisation par le pouvoir adjudicateur.

Si le bouleversement est définitif, le pouvoir adjudicateur peut proposer le réexamen du marché et permettre son rééquilibrage par le biais d'un avenant ; ou décider de la résiliation unilatérale du marché comme stipulé à l'article 12.1 du présent CCAP.

## **12 ARTICLE 12 – RESILITATION**

---

La résiliation pour faute du titulaire est prévue à l'article 10.1 du présent CCAP.

### **12.1 Résiliation pour cas de force majeure**

---

Lorsqu'un évènement imprévisible qu'un acheteur diligent ne pouvait pas prévoir, et extérieur aux parties, bouleverse définitivement l'équilibre économique du marché, le pouvoir adjudicateur peut prononcer la résiliation unilatérale du marché. Aucune indemnité ne sera due au titulaire.

### **12.2 Résiliation pour motif d'intérêt général**

---

Par dérogation à l'article 33 du C.C.A.G.-. F.C.S., en cas de résiliation pour motif d'intérêt général par le pouvoir adjudicateur, aucune indemnité ne sera due au titulaire.

## **13 ARTICLE 13 - MARCHES DE PRESTATIONS SIMILAIRES**

---

Conformément à l'article R. 2122-7 du Code de la commande publique, un marché en procédure négociée sans publicité ni mise en concurrence préalable pourra être passé pour des prestations similaires.

## **14 ARTICLE 14 – REDRESSEMENT OU LIQUIDATION JUDICIAIRE**

---

Les dispositions qui suivent sont applicables en cas de redressement judiciaire ou de liquidation judiciaire.

Le jugement instituant le redressement ou la liquidation judiciaire est notifié immédiatement au pouvoir adjudicateur par le Titulaire du marché. Il en va de même de tout jugement ou décision susceptible d'avoir un effet sur l'exécution du marché.

En cas de redressement judiciaire, le pouvoir adjudicateur adresse à l'administrateur, une mise en demeure lui demandant, s'il entend exiger l'exécution du marché. Cette mise en demeure est adressée au Titulaire dans le cas d'une procédure simplifiée sans administrateur si, en application de l'article L627-2 du Code de commerce, le juge commissaire a expressément autorisé celui-ci à exercer la faculté ouverte à l'article L622-13 du Code de commerce.

En cas de réponse négative ou de l'absence de réponse, dans le délai d'un mois, à compter de l'envoi de la mise en demeure, la résiliation du marché est prononcée. Ce délai d'un mois peut être prolongé ou raccourci si, avant l'expiration dudit délai, le juge commissaire a accordé à l'administrateur une prolongation, ou lui a imparti un délai plus court.

La résiliation prend effet à la date de décision de l'administrateur ou du Titulaire de renoncer à poursuivre l'exécution du marché, ou à l'expiration du délai d'un mois ci-dessus. Elle n'ouvre droit, pour le Titulaire à aucune indemnité.

En cas de liquidation judiciaire, la résiliation du marché est prononcée sauf si le jugement autorise expressément le maintien de l'activité de l'entreprise. Dans cette hypothèse, le pouvoir adjudicateur pourra accepter la continuation du marché pendant la période visée à la décision de justice ou résilier le marché sans indemnité pour le Titulaire.

## 15 ARTICLE 15 – GARANTIES

---

Le matériel fourni lors des travaux par le titulaire en cours de marché, est garanti.

Les carnets de maintenance mentionnent la date de mise en service du matériel. Si une nouvelle défaillance affectant le même organe et ayant la même origine que la première se produit dans le délai de garantie ainsi défini, il n'y a pas de facturation pour la seconde réparation.

En cas de travaux neufs réalisés avant le début du marché ou pendant le marché par le pouvoir adjudicateur, le Titulaire assiste le pouvoir adjudicateur pendant les périodes de garantie dues par les entreprises pour mettre en évidence les défauts, défaillances, malfaçons ou non-façons et faire jouer les garanties. Il est tenu de porter à la connaissance du pouvoir adjudicateur l'incidence de tout vice caché qu'il aurait découvert et dès qu'il en a connaissance. Pour la prise en compte des garanties, la date de réception des installations est précisée sur les PV de réception.

Le Titulaire assiste à la réception des équipements ou matériels, survenant en cours de marché et aux levées de réserves effectuées. Les observations qu'il émet ne peuvent entraîner son refus d'assurer ses obligations d'exploitation et de maintenance normale de l'installation.

## 16 ARTICLE 16 – PRIX DU MARCHÉ - CONTENU – VARIATION

---

### 16.1 Prix du marché

---

Les prix du marché sont les prix forfaitaires et les prix unitaires, exprimés en euros HT et TTC, mentionnés dans la décomposition du prix global et forfaitaire (DPGF) et dans le bordereau de prix unitaire (BPU).

- Les prix forfaitaires concernent les prestations régulières prévues aux CCTP, à l'exception des prestations de travaux de réparation ou de remplacement comme prévu à l'article 11.2 du CCTP.
- Les prix unitaires concernent les prestations ponctuelles comme prévu à l'article 11.2 du CCTP.

## 16.2 Répartition du montant en cas de groupement

---

La répartition des prestations et leurs montants entre cotraitants doivent être présentés dans la convention de groupement, ou tout autre document équivalent.

## 16.3 Contenu des prix

---

Les prix indiqués dans le BPU et le DPGF comprennent toutes les dépenses de main-d'œuvre, fournitures et transports nécessaires pour tous les frais généraux, bénéfices, frais charges sociales ou fiscales et taxes diverses ainsi que les risques d'accident personnels ou aux tiers, pouvant survenir lors de l'exécution des prestations de sorte qu'aucun supplément de quelque nature que ce soit ne puisse s'y ajouter.

## 16.4 Type de variation des prix

---

Les prix sont réputés fermes pour toute la période du marché.

## 17 ARTICLE 17 - AVANCE

---

Sauf refus du Titulaire dans l'acte d'engagement, le montant de l'avance qui pourra lui être accordée sera égal à 5%, dans les conditions fixées aux articles L.2191-2, L.2191-2 et R.2191-3 à R.2191-12 (régime général de l'avance) et R.2191-16 à R.2191-18 du code de la commande publique.

Lorsque le Titulaire du marché public, ou son sous-traitant admis au paiement direct est une petite ou moyenne entreprise mentionnée à l'article R. 2151-13 du code de la commande publique, le taux minimal de l'avance est porté à 20%.

Aucune autre avance ne sera accordée. Le montant de l'avance ne peut être affecté par la mise en œuvre d'une clause de variation de prix.

## 18 ARTICLE 18 – MODALITES DE FACTURATION ET DE PAIEMENT

---

Les paiements des prestations afférentes aux factures trimestrielles et les paiements des prestations sur bon de commande, se font par mandat administratif et sont à la charge du CP de Fresnes.

Les factures des prestations forfaitaires sont émises, à terme échu.

Les facture des prestations à bon de commande sont émise après service-fait.

Les règlements sont effectués dans les conditions précisées à l'article 11 du CCAG-FCS.

### 18.1 Présentation des demandes de paiement par le Titulaire

---

- Envoi dématérialisé et recours à un portail

La transmission des factures doit être effectuée conformément aux dispositions de l'arrêté du 9 décembre 2016 relatif au développement de la facturation électronique.

Le Titulaire doit recourir à un portail.

Utiliser le **portail Chorus Pro** accessible par internet à l'URL : <https://chorus-pro.gouv.fr>

- En déposant ses factures ;
- En saisissant en ligne ses factures sur le portail.

Préalables techniques et réglementaires : Pour connaître les conditions techniques (guide utilisateurs du portail, kit de raccordement technique et spécifications du format normalisé d'échange) et réglementaires dans lesquelles s'opère la dématérialisation des factures, le Titulaire est invité à consulter le portail internet à l'adresse ci-dessous : <https://chorus-factures.budget.gouv.fr> ; rubriques « aide » ou « en savoir plus ».

Pour tout renseignement, le Titulaire peut s'adresser à :

[support.technique@chorus-factures.budget.gouv.fr](mailto:support.technique@chorus-factures.budget.gouv.fr)

A l'aide du portail Chorus factures, le Titulaire du marché doit adresser ses factures sous forme électronique.

Le portail Chorus factures offre les fonctionnalités suivantes :

- Adresser les factures dématérialisées des fournisseurs aux services de l'État (par saisie manuelle ou dépôt de PDF) ;
- Suivre l'avancement du traitement des factures dématérialisées par les services de l'État.

Ce service est gratuit.

- **Demandes de paiement**

Le paiement s'effectuera suivant les règles de la comptabilité publique dans les conditions prévues à l'article 11.4 du C.C.A.G.-F.C.S.

Outre les mentions légales, la facture est établie en un original et devra comporter les mentions suivantes :

- Le nom ou la raison sociale du créancier,
- Le cas échéant, la référence d'inscription au répertoire du commerce ou des métiers,
- L'adresse du Titulaire,
- Le numéro de SIREN ou de SIRET,
- La date et le numéro de la facture,
- Le numéro du compte bancaire ou postal (RIB fournis avec l'acte d'engagement),
- Le n° du marché CHORUS,
- Le numéro d'EJ (engagement juridique) du BC Chorus,
- L'adresse et l'identification du lieu d'exécution des prestations,
- Le délai d'exécution des prestations,
- La date du bon de commande correspondant,
- Les montants H.T. et T.T.C. des prestations exécutées,
- Les taux et les montants de la TVA,
- Le cas échéant, la mention des précomptes, retenues et escomptes,
- La nature des prestations exécutées,
- Le détail des prix unitaires si les prestations effectuées sont incomplètes ou non conforme,



- Le taux et le montant de la TVA,

## 18.2 Modalités et délai de paiement

---

Le règlement des factures se fera par mandat administratif.

### IMPORTANT :

En cas de groupement, les factures de chaque cotraitant doivent renseigner l'indication précisant s'il y a paiement à un compte unique ouvert au nom du groupement. En cas de sous-traitance, les factures du Titulaire devront renseigner, en plus des mentions listées ci-dessus, le montant des prestations sous-traitées en les faisant apparaître distinctement.

- **En cas de sous-traitance :**

Le sous-traitant adresse sa demande de paiement, libellée au nom du pouvoir adjudicateur, au Titulaire du marché, sous pli recommandé avec accusé de réception, ou la dépose auprès du Titulaire contre récépissé. Le Titulaire a 15 jours pour faire savoir s'il accepte ou refuse le paiement au sous-traitant.

Cette décision est notifiée au sous-traitant et au pouvoir adjudicateur. Le sous-traitant adresse ensuite sa demande de paiement, au pouvoir adjudicateur, accompagnée des factures et de l'accusé de réception ou du récépissé attestant que le Titulaire a bien reçu la demande, ou de l'avis postal attestant que le pli a été refusé ou n'a pas été réclamé. Le pouvoir adjudicateur adresse sans délai au Titulaire une copie des demandes de paiement produites par le sous-traitant.

Le paiement du sous-traitant s'effectue dans le respect du délai global de paiement.

Ce délai court à compter de la réception par le pouvoir adjudicateur de l'accord, total ou partiel, du Titulaire sur le paiement demandé, ou de l'expiration du délai de 15 jours mentionné plus haut si, pendant ce délai, le Titulaire n'a notifié aucun accord ni aucun refus, ou encore de la réception par le pouvoir adjudicateur de l'avis postal mentionné au troisième paragraphe.

Le pouvoir adjudicateur informe le Titulaire des paiements qu'il effectue au sous-traitant.

- **Modalités de paiement en cas de groupement**

En cas de groupement conjoint, chaque membre du groupement perçoit directement les sommes se rapportant à l'exécution de ses propres prestations comme définies dans la convention de groupement.

En cas de groupement solidaire, le paiement est effectué sur un compte unique, géré par le mandataire du groupement conformément à l'article 12.1.2 du C.C.A.G.- F.C.S.

- **Modalités de paiement en cas de désaccord**

En cas de désaccord entre le Titulaire et la D.I.S.P. de Paris, le paiement sera effectué par virement sur la base provisoire des sommes admises par la D.I.S.P. de Paris dans les conditions prévues à l'article 11.8.3 du C.C.A.G.- F.C.S., déduction faite des éventuelles pénalités.

- **Délai global de paiement et mode de calcul des intérêts moratoires**

Les sommes dues au(x) Titulaire(s), seront payées dans un délai global de 30 jours à compter de la date de réception des demandes de paiement.

Le défaut de paiement dans les délais prévus fait courir de plein droit et sans autre formalité des intérêts moratoires en application de l'article L.2192-12 à L.2192-14 du code de la commande publique, au bénéfice du Titulaire du marché.

Le taux des intérêts moratoires (IM) sera le taux applicable égal au taux d'intérêt appliqué par la Banque Centrale Européenne à son opération principale de refinancement les plus récentes, en vigueur au premier jour du semestre de l'année civile au cours duquel les intérêts moratoires ont commencé à courir, majoré de huit points de pourcentage. Le paiement s'effectuera par mandat administratif.

## 19 ARTICLE 19 – NANTISSEMENT

---

Le marché peut faire l'objet d'un nantissement dans les conditions prévues à l'article L.2191-8 et R.2191-46 à R.2191-63 du code de la commande publique.

## 20 ARTICLE 20 – GESTION ET SUIVI DU MARCHÉ

---

### 20.1 Interlocuteurs du marché

---

Les personnes habilitées à traiter des conditions d'exécution du marché avec le Titulaire sont :

- Le Centre Pénitentiaire de Fresnes
- La DISP de Paris

Le suivi administratif du marché est assuré par :

**Direction Interrégionale des Services Pénitentiaires de Paris**

Département Budget et Finances

Unité des Achats et des Marchés Publics (UAMP)

Courriels : [listedrsppariscellulemarche@justice.fr](mailto:listedrsppariscellulemarche@justice.fr)

### 20.2 Forme des notifications et communications

---

Les échanges de communication entre la D.I.S.P. de Paris et le Titulaire peuvent être effectués par tout moyen permettant d'attester la date de réception de la décision ou de l'information.

Lorsque la notification d'une décision ou information de la D.I.S.P. de Paris doit faire courir un délai, ce document est notifié :

- Soit directement au Titulaire ou à son représentant dûment qualifié, contre récépissé,
- Soit par échanges dématérialisés (courriel avec accusé de réception par retour d'e-mail),
- Soit par tout autre moyen permettant d'attester la date de réception de la décision ou de l'information.

Le Titulaire procédera de la même façon s'il entend donner à sa communication une date certaine.

Lorsque le Titulaire estime que les prescriptions d'une décision ou d'une communication appellent des réserves de sa part, il doit, sous peine de forclusion, les présenter par écrit à la D.I.S.P. de Paris, dans un délai de 15 jours décomptés ainsi qu'il est précisé à l'article 3.2.2 du C.C.A.G.- F.C.S.

Le Titulaire se conforme strictement aux décisions ou communications qui sont notifiées au titre de l'exécution du présent marché, qu'elles aient ou non fait l'objet de réserves de sa part.

## 21 ARTICLE 21 - DROIT, LITIGE ET LANGUE

---

La loi française est seule applicable et les tribunaux français seuls compétents.

En cas de litiges sur l'interprétation, l'exécution ou le règlement du présent marché, à l'exclusion et pour ce qui la concerne des cas relevant de l'application de plein droit par le pouvoir adjudicateur des dispositions du C.C.A.G. et des pénalités prévues au présent C.C.A.P., les parties conviennent de rechercher un accord amiable.

A défaut de parvenir à un accord amiable et avant de saisir la juridiction compétente pour les litiges nés de l'exécution du marché, les parties peuvent convenir de saisir le **comité consultatif du règlement amiable (CCRA)** qui est chargé de trouver une solution amiable et équitable.

La saisine du CCRA se fait par courrier écrit.

Le Comité Consultatif Interrégional de Règlement Amiable - C.C.I.R.A.- compétent et celui de PARIS :

Préfecture de la région Ile-de-France  
Préfecture de Paris  
5, rue Leblanc  
75911 Paris cedex 15  
Tél. : 01.82.52.42.67 ou 01.82.52.40.00  
Courriel : [ccira@paris-idf.gouv.fr](mailto:ccira@paris-idf.gouv.fr)

**À noter** : le dossier de saisine envoyé à la CCIRA de Paris doit comporter 4 exemplaires papier et 1 exemplaire sur clé USB. Cet envoi peut être doublé d'un courriel.

**Le recours juridictionnel n'est possible qu'après épuisement des voies de recours amiables.**

Le tribunal compétent est le **Tribunal Administratif de Melun** conformément aux dispositions de l'article R312-11 du code de justice administrative.

Tribunal Administratif de Melun :

43 Rue du Général De Gaulle  
Case Postale 8630  
77008 MELUN CEDEX  
Tél : 01 60 56 66 30

<http://melun.tribunal-administratif.fr/>

Tous les documents, inscriptions sur matériel, correspondances, factures ou modes d'emploi doivent être rédigés en français. S'ils sont rédigés dans une autre langue, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté.

**L'unité monétaire utilisée dans le cadre de ce marché est l'Euro.**

Si le Titulaire est établi dans un autre pays de l'Union Européenne sans avoir d'établissement en France, il facturera ses prestations hors T.V.A. et aura droit à ce que l'Administration lui communique un numéro d'identification fiscal.

## **22 ARTICLE 22 – ASSURANCE ET RESPONSABILITE**

### **22.1 Assurance**

Conformément à l'article 9 du C.C.A.G-F.C.S, le titulaire doit contracter les assurances permettant de garantir sa responsabilité à l'égard du pouvoir adjudicateur et des tiers, victimes d'accidents ou de dommages causés par l'exécution des prestations.

En conséquence, **dans un délai de 10 jours à compter de la notification du présent contrat, et avant tout commencement d'exécution**, le titulaire devra justifier qu'il est couvert par un contrat d'assurance au titre de la responsabilité civile et au titre de la responsabilité professionnelle découlant des principes dont s'inspirent les articles 1240 à 1242, 1792 et suivants du Code Civil.

Il devra donc fournir une attestation de son assureur justifiant qu'il est à jour de ses cotisations et que sa police contient les garanties en rapport avec l'importance de l'opération.

Les sous-traitants doivent fournir les mêmes documents que le titulaire.

## 22.2 Devoir de Conseil

---

Le Titulaire a, outre l'obligation d'exécution, une obligation de conseil pouvant faire jouer sa responsabilité le cas échéant. Cette obligation se manifeste notamment dans le choix des matériaux et matériels utilisés, ou dans les propositions de travaux et, réponse technique et économique, faites à l'écrit ou à l'oral, par le Titulaire, ses sous-traitants, et/ou son personnel.

## 22.3 Responsabilité

---

L'ensemble des prestations dues au titre du présent marché est à exécuter par le personnel du Titulaire affecté à l'exécution des obligations contractuelles du présent marché.

Pendant toute la durée d'exécution du présent marché, et dans le cadre des prestations qui lui sont confiées, le Titulaire est responsable des dommages causés soit aux personnes, aux biens ou aux installations.

Le Titulaire est responsable de son personnel qui s'engage à observer le secret absolu sur les activités, les matériels et les informations dont ils pourraient avoir connaissance à l'occasion de l'exécution des prestations dans les différents sites.

Le non-respect de ces dispositions est considéré comme une faute de nature à conduire l'Administration à résilier le marché aux torts exclusifs du Titulaire.

Le Titulaire et ses préposés accomplissant un service dans un établissement pénitentiaire sont soumis aux interdictions énumérées par le Code Pénal à l'article 434-35 et par le Code de Procédure Pénale à l'article D.220. Ces articles précisent notamment qu'il est interdit aux personnes susvisées d'introduire ou de sortir des correspondances, des sommes d'argent, ainsi que tous objets quelconques destinés aux détenus ou venant de leur part.

Toute infraction à ces articles entraînerait les sanctions prévues par le Code Pénal aux articles 434-32 et 434-35 et la résiliation du ou des marché(s) attribué(s) au Titulaire.

## 23 ARTICLE 23 – TRAITEMENT DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

---

Chaque partie au contrat est tenue au respect des règles relatives à la protection des données à caractère personnel auxquelles elle a accès pour les besoins de l'exécution du contrat. Ces règles sont issues du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 ci-après désigné « le règlement européen sur la protection des données »

Le présent article déroge à l'article 5.2.3 du CCAG.

Pour l'application du présent article, **le responsable de traitement, au sens du règlement général sur la protection des données** du 27 avril 2016, **est l'acheteur, et le sous-traitant est le Titulaire du marché public.**

### **23.1 Description du traitement de données à caractères personnel**

---

Le Titulaire est autorisé à traiter pour le compte de l'acheteur, pour la durée du présent marché public, les données à caractère personnel nécessaires pour fournir les prestations objet du contrat.

La nature des opérations réalisées sur les données est l'utilisation ou la communication de ces données pour des actions liées à la prestation visée ci-dessus.

Les types de données à caractère personnel traitées sont : NOM, PRENOM, NUMERO DE TELEPHONE, ADRESSE MAIL.

Les catégories de personnes concernées sont les agents du ressort de la DISP de Paris.

### **23.2 Obligations du Titulaire vis-à-vis de l'acheteur**

---

Le titulaire s'engage à :

- Traiter les données uniquement pour les seules finalités du traitement,
- Traiter les données conformément aux instructions de l'acheteur.
- Garantir la confidentialité des données à caractère personnel traitées dans le cadre du présent contrat,
- Veiller à ce que les personnes autorisées à traiter les données à caractère personnel s'engagent à respecter la confidentialité ou soient soumises à une obligation légale appropriée de confidentialité, reçoivent la formation nécessaire en matière de protection des données à caractère personnel, et prendre en compte, s'agissant de ses outils, produits, applications ou services, les principes de protection des données dès la conception et de protection des données par défaut.

### **23.3 Droit d'information et exercice des personnes concernées par le traitement**

---

Le Titulaire aide l'acheteur à s'acquitter de son obligation de donner suite aux demandes d'exercice des droits des personnes concernées : droit d'accès, de rectification, d'effacement et d'opposition, droit à la limitation du traitement, droit à la portabilité des données, droit de ne pas faire l'objet d'une décision individuelle automatisée (y compris le profilage).

### **23.4 Notification des violations de données à caractère personnel**

---

Le Titulaire notifie à l'acheteur toute violation de données à caractère personnel dans un délai de 72 heures après en avoir pris connaissance et par Courriel ou courrier à l'adresse de la DISP de Paris.

Cette notification est accompagnée de toute documentation utile afin de permettre à l'acheteur, si nécessaire, de notifier cette violation à l'autorité de contrôle compétente (CNIL).

La communication à la personne concernée décrit, en des termes clairs et simples, la nature de la violation de données à caractère personnel.

### **23.5 Mesures de sécurité**

---

Le Titulaire s'engage à mettre en œuvre les mesures de sécurité permettant de garantir la confidentialité, l'intégrité, la disponibilité et la résilience constantes des systèmes et des services de traitement et tout moyens permettant de rétablir la disponibilité des données à caractère personnel et l'accès à celles-ci dans des délais appropriés en cas d'incident physique ou technique.

### **23.6 Sort des données**

---

Au terme de l'exécution du présent marché public, et selon le choix de l'acheteur, le Titulaire doit détruire toutes les données à caractère personnel.

### **23.7 Délégué à la protection des données**

---

Le Titulaire communique à l'acheteur le nom et les coordonnées de son délégué à la protection des données, s'il en a désigné un conformément au règlement européen sur la protection des données.

### **23.8 Registre des activités de traitement**

---

Le Titulaire déclare tenir par écrit un registre de toutes les catégories d'activités de traitement effectuées pour le compte de l'acheteur comprenant le nom et les coordonnées du responsable de traitement pour le compte duquel il agit, et, le cas échéant, du délégué à la protection des données.

### **23.9 Documentation**

---

Le Titulaire met à disposition de l'acheteur, la documentation nécessaire pour démontrer le respect de toutes ses obligations et pour permettre la réalisation d'audits, y compris des inspections, par l'acheteur ou un autre auditeur qu'il a mandaté, et contribuer à ces audits.

## **24 ARTICLE 24 - DEROGATIONS AU C.C.A.G.**

---

Les dérogations aux C.C.A.G.-Fournitures Courantes et Services, explicitées dans les articles désignés dans le C.C.A.P., sont apportées aux articles suivants :

- L'article 3.1 déroge à l'article 4.1 du C.C.A.G.-Fournitures Courantes et Services
- L'article 9 déroge à l'article 14 du C.C.A.G.-Fournitures Courantes et Services
- L'article 12.2 déroge à l'article 33 du C.C.A.G.-Fournitures Courantes et Services
- L'article 23 déroge à l'article 5.2.3 du C.C.A.G.-Fournitures Courantes et Services